

Dragana Kazandjiovska

ESPERIENZA PROFESSIONALE

- 2024-2027 **Cultrice della materia - CdS in Mediazione linguistica e Interculturale**
Sapienza - Università di Roma, piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma
Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali
▪ Attività: attività didattiche in sede di esami di profitto e di laurea; attività riferite al supporto dello svolgimento di seminari
- 2024 **Docente a contratto presso il Centro Lingue Estere dell'Arma dei Carabinieri**
Centro Lingue Estere dell'Arma dei Carabinieri
Via Carlo Alberto Dalla Chiesa, 3, 00192 Roma
▪ Attività: lezioni ed esercitazioni di macedone, prove scritte e orali
- 2022/2023 **Assegnista di ricerca: "Eurotales - Tracce, Risonanze, Transiti: per una memoria delle voci e della cultura linguistica in Europa"**
Sapienza - Università di Roma, piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma
Dipartimento di Studi europei, americani e interculturali
▪ Attività: attività di raccogliere dati inerenti alla cultura e alla storia linguistica europea al fine della loro rappresentazione e del loro studio presso il Museo - Lab "Eurotales"
- 2020/2021 **Cultrice della materia - Letteratura contemporanea L-FIL-LET/11**
2021/2022 Sapienza Università di Roma, Dipartimento di Lettere e Culture Moderne
▪ Attività: attività didattiche in sede di esami di profitto e di laurea; attività riferite al supporto dello svolgimento di seminari
- 2018/2019 **Tutor del Master di I livello in "Editoria, giornalismo e management culturale"**
2019/2020 Sapienza Università di Roma, Dipartimento di Lettere e Culture Moderne
▪ Attività: attività riferite al supporto organizzativo dello svolgimento della didattica, sostegno alla didattica attiva, collegamento tra docenti e studenti
- 2018/2019 **Collaboratrice al Laboratorio Calvino - gruppo di lavoro del progetto Repertorio bibliografico Italo Calvino**
Sapienza Università di Roma, Dipartimento di Lettere e Culture Moderne
▪ Attività: Redattrice del catalogo dati inerenti alla ricezione letteraria dell'opera di Italo Calvino nelle letterature dei paesi balcanici (lingue slave meridionali)

- 2010/2011
2011/2016 **Collaboratrice all'insegnamento**
Università SS. Cirillo e Metodio di Skopje
▪Attività: ore di esercitazioni in: Letteratura italiana - il romanzo italiano del Novecento, Morfologia dell'italiano, Didattica dell'italiano LS, Lingua italiana; svolgimento di esami, ore di ricevimento, organizzazione dei tirocini; controlli e consegne di compiti
- 2014/2016 **Responsabile scientifica del PLIDA**
Società Dante Alighieri - Comitato di Skopje
▪Attività: promozione digitale; organizzazione dello svolgimento degli esami d'italiano LS
- 2011/2016 **Insegnante di lingua italiana LS**
Società Dante Alighieri - Comitato di Skopje
▪ insegnante d'italiano LS ai gruppi di livello A1, A2, B1, B2; insegnante d'italiano ai corsi per bambini/e
- 2010 **Insegnante di lingua italiana LS**
Centro linguistico privato – Lingualink, Skopje, Macedonia del Nord
▪ insegnante di lingua italiana LS ai gruppi di livello A1, B1
▪Attività: lezioni ed esercitazioni d'italiano, prove scritte e orali

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- 2020 **Dottora di ricerca in Scienze documentarie, linguistiche e letterarie**
Sapienza Università di Roma, Dipartimento di Lettere e Culture Moderne
Titolo tesi: La città da leggere: una cartografia letteraria delineata nel periodo dal Postmodernismo alla Globalizzazione
- 2016/2019 **Dottoranda - Scienze documentarie, linguistiche e letterarie**
Sapienza Università di Roma
Dipartimento di Lettere e Culture Moderne (con borsa di studio di Sapienza Università di Roma)
▪Ricerca sulla spazialità letteraria urbana (Roma e Venezia) nella letteratura italiana dal Postmodernismo alla Globalizzazione
- 2018/2019 **Progetto per avvio alla ricerca - Sapienza Università di Roma**
▪titolo progetto: La città di Roma nella produzione narrativa di Pier Paolo Pasolini, Italo Calvino e Alberto Moravia
- 2017/2018 **Progetto per avvio alla ricerca - Sapienza Università di Roma**
▪titolo progetto: La città di Roma nella produzione narrativa di Pier Paolo Pasolini, Italo Calvino e Alberto Moravia
- 2010/2011 **Master di II livello in Scienze filologiche - Scienze della letteratura**
Università SS. Cirillo e Metodio di Skopje
▪Titolo Tesi: La cartografia letteraria: Roma nella prosa italiana del Novecento
- 2006/2010 **Laurea in Lingua e letteratura italiana (indirizzo didattico)**
Università SS. Cirillo e Metodio di Skopje
▪Titolo Tesi: Il fascino seduttivo di Roma nei romanzi di Gabriele D'Annunzio - *Il Piacere* e di Andrea De Carlo - *Tecniche di seduzione*

CONFERENZE

- 2024 **Convegno dottorale - Contatti e conflitti: modi e forme dell'altro da sé**
Sapienza Università di Roma, piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma, Facoltà di Lettere e Filosofia-Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali
■titolo intervento: Spazio altro, spazio dell'altro – quando lo spazio si racconta in *Microcosmi* di Claudio Magris
- 2023 **Convegno ADI 2023-Contemplare/abitare: la natura nella letteratura italiana**
Università della Regione Campania: Federico II, Luigi Vanvitelli, Orientale, Salerno, Suor Orsola Benincasa
XXVI Congresso dell'ADI (Associazione degli Italianisti)
■titolo intervento: La metaspatialità del paesaggio urbano in *La tempesta* - il mistero di Giorgione di Paolo Maurensig
- 2021 **Convegno ADI 2021-Letteratura e Potere/Poteri**
Università degli studi di Catania
XXIV Congresso dell'ADI (Associazione degli Italianisti)
■titolo intervento: «Al ristorante caratteristico romano, anzi trasteverino». Il potere dei sapori romani in *Racconti romani* di Alberto Moravia
- 2021 **Convegno MOD 2020 - Contronarrazioni. Il racconto del potere nella modernità letteraria**
Sapienza Università di Roma, Università Roma Tre (Convegno online)
■titolo intervento: La città e *Mozziconi*: lo spazio urbano e il rapporto sociale tra la seduzione e il potere
- 11/11/2019 **GIS Day - Geografia medica e applicazioni GIS per l'utilità sociale**
Sapienza Università di Roma, Laboratorio Geocartografico
■partecipante al laboratorio: Rielaborazione in ambiente GIS della mappa di John Snow
- 27-28/09/2019 **Convegno internazionale - L'italianistica nel terzo millennio: le nuove sfide nelle ricerche linguistiche, letterarie e culturali**
Università SS. Cirillo e Metodio di Skopje
■titolo intervento: "Verso quale futuro ci spingono i venti propizi? "L'esattezza di Italo Calvino nella sfida letteraria tra la spazialità geometrica e la percezione geocritica
- 12-14/09/2019 **XXIII Congresso Nazionale ADI 2019 - Letteratura e scienza**
Università di Pisa
■titolo intervento: Georeferenziare il geosimbolismo letterario ovvero *La strada per Roma* sulla mappa digitale
- 13-15/06/2019 **Convegno MOD 2019 - Letteratura e antropologia: genere, forme e immaginari**
Università degli studi del Molise
■titolo intervento: *Venezia è un pesce* o un testo? (Un'antropologia letteraria di Venezia nell'opera di Tiziano Scarpa)
- 23/05/2019 **Convegno - Spazi urbani e cartografie romanzesche**
Sapienza Università di Roma
■titolo intervento: Lo spatial turn "sfida" il narrative turn: per una cartografia di *La strada per Roma* di Paolo Volponi

- 13-14/09/2018 XXII Congresso Nazionale ADI 2018 - Natura, società, letteratura
Università di Bologna
▪ partecipante ai vari panel dedicati ai luoghi e ai paesaggi letterari
- 05-09/09/2018 XXIII Convegno AIPI 2018 - Le vie dell'italiano: mercanti, viaggiatori, migranti, cibernauti (e altro). Percorsi e incroci possibili tra letteratura, lingua, cultura e civiltà
Università per stranieri di Siena
▪ titolo intervento: Roma e la storia del Terzo nell'intreccio binario del romanzo *Tecniche di seduzione* di Andrea De Carlo
- 14-16/06/2018 Convegno MOD 2018 - Scritture del dispatrio
Università degli studi della Basilicata
▪ titolo intervento: Lo sguardo estraneo e l'estro poetico nel ricostruire "L'altra Venezia" (di Predrag Matvejevič)
- 28-30/05/2018 Convegno SILFI 2018 - Linguaggi settoriali e specialistici
Università di Genova
▪ titolo intervento: I parametri del linguaggio spaziale nella delimitazione del percorso letterario in *La strada per Roma* di Paolo Volponi
- 30/05-01/06/2018 Conferenza internazionale - Intersections / Intersezioni 2018
Kent State University, Firenze
▪ titolo intervento: La rappresentazione narratologica dello spazio della città di Roma nel romanzo *Tecniche di seduzione* di Andrea De Carlo
- 16-17/09/2017 Laboratorio per dottorandi - La geocritica e la geopoetica nella letteratura italiana del XX secolo
Università SS. Cirillo e Metodjo di Skopje
▪ attività: membro del Comitato scientifico
▪ titolo intervento: La geografia dello spazio e/o dello spirito. L'idea geopoetica in *Passeggiate africane* di Alberto Moravia
- 22-24/06/2017 Convegno MOD 2017 - La modernità letteraria e le declinazioni del visivo
Università degli studi di Bologna
▪ titolo intervento: C'è spazio per lo spazio nella letteratura nata dal web? (Un'analisi narratologica dello spazio nel romanzo *Alice senza niente*)
- 07-09/06/2017 Convegno dottorale - La città mondo. Riflessioni attraverso le frontiere del tessuto urbano
Università 'Ca Foscari, Venezia
▪ titolo intervento: La città di Roma: un luogo tradizionale letterario e un nonluogo moderno urbano (*Roma d'autore* a cura di Gabriella Curuvilla)
- 12/09/2016 Convegno internazionale: Assesment in Foreign Language and Literature Teaching
Università SS. Cirillo e Metodjo di Skopje
▪ titolo intervento: La valutazione linguistica dell'italiano giuridico - analisi degli errori nella traduzione
- 31/08 - 03/09/2016 XXII Convegno AIPI 2016 - La stessa goccia nel fiume: il futuro del passato
Università di Budapest
▪ titolo intervento: La transcodificazione - tra tecnica didattica e sensibilità culturale

- 13-14/09/2014 **Convegno Internazionale - Parallelismi linguistici, letterari e culturali**
Università SS. Cirillo e Metodio di Skopje
■titolo intervento: Il linguaggio del viaggio: analisi linguistica dei testi di viaggio
- 05-07/06/2014 **Convegno Internazionale - Italianistica 2.0**
Università di Banja Luka
■titolo intervento: La monomedialità vs. la multimedialità: una sfida didattica da affrontare
- 25-26/05/2012 **Convegno Internazionale - Oltre i confini. Gli aspetti transregionali dell'italiano nella didattica e nella letteratura**
Università di Belgrado
■titolo intervento: Dove stanno i confini della cartografia letteraria? *Il Piacere* di D'Annunzio come proposta di itinerario per la città di Roma

SEMINARI

- 2024 **Seminario Armando Petrucci, Dottorato in Scienze del Testo dal Medioevo alla Modernità - Roma: lingue, scritture, spazi**
Sapienza Università di Roma, piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma
Facoltà di Lettere e Filosofia-Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali
Istituto storico per il Medioevo - piazza dell'Orologio 4, 00186 Roma
■titolo intervento: Esquilino criminale (Gadda, Lakhous)
- 2024 **Seminari del Dottorato in Scienze del Testo dal Medioevo alla Modernità – Laboratorio di Ecocritica - Geografie letterarie**
Sapienza Università di Roma, piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma
Facoltà di Lettere e Filosofia-Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali
■titolo intervento: La Roma di Moravia
- 16/03/2022 **Seminario online - Studi italiani**
Università di Banja Luka
■titolo intervento: "Le strade di Roma nessuno può conoscerle tutte": Un giro antropologico per la città di Roma in 'Racconti romani' di Alberto Moravia
- 18-19/11/2019 **Seminario di studi: Calvino nel paesaggio delle parole e Presentazione del Laboratorio Calvino**
Sapienza Università di Roma, Dipartimento di Lettere e Culture moderne
- 15-16/04/2016 **Seminario internazionale: La valutazione della competenza linguistico-comunicativa della lingua italiana come LS**
Università SS. Cirillo e Metodio di Skopje, Università degli studi di Palermo
- 29-30/09/2014 **Seminario internazionale - Working for Europe**
Università SS. Cirillo e Metodio di Skopje, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano
- 18/10/2013 **Giornata di studio - Certificare la lingua italiana: obiettivi e modalità. Perché scegliere il certificato PLIDA?**
Società Dante Alighieri - Comitato di Skopje, Università di Belgrado
- 03-04/04/2013 **Seminario - Lingua e cultura italiana - Il fumetto e la letteratura nella didattica**
Università SS. Cirillo e Metodio di Skopje

18/11/2010 **Giornata di studio - Active Learning in Large Students Groups**
American Councils - Alumni Association Skopje, Università SS. Cirillo e Metodjo di Skopje

CORSI

2024 **Formazione generale salute e sicurezza sul lavoro per lavoratori ed equiparati**
UnitelmaSapienza - Università degli studi di Roma, 00185 Roma
Ufficio Speciale Prevenzione Protezione
Alta Vigilanza della Sapienza - Università di Roma

2023/2024

Corso CIVIS 2023 - Linguistic cultures and communities in Europe (past and present)
Sapienza - Università di Roma, piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma
Dipartimento di Studi europei, americani e interculturali
▪ Attività: lezioni-seminari online e in presenza relativi al lavoro e al progetto Eurotales

25/01/2020 **Lettere per Geografia: Spazi, Cultura e Trasmissione**
Sapienza Università di Roma, AAIG - Associazione Italiana Insegnanti di Geografia

30-31/01/2018 **Corso di scrittura tecnico-scientifica**
06-07/02/2018 Sapienza Università di Roma, Dipartimento di Ingegneria dell'informazione elettronica e telecomunicazioni

15/12/2015 - 20/06/2016 **Corso di formazione online per docenti universitari e lettori d'italiano nel mondo - La cultura quotidiana, la civiltà, la letteratura, il Made in Italy nell'insegnamento dell'italiano nelle Università del mondo**
MAECI - Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale
ITALS-Università Ca' Foscari, Venezia

09-10/05/2015 **Corso di formazione in Didattica dell'italiano attraverso la musica**
online: 01-30/06/2015 Società Dante Alighieri - Comitato di Skopje
14-15/10/2015 ITALS, Università Ca' Foscari, Venezia

20-21/06/2014 **Corso di formazione in Didattica della lingua e cultura italiana attraverso materiali autentici**
online: 1-28/09/2014 Società Dante Alighieri - Comitato di Skopje, ITALS - Università Ca' Foscari, Venezia
04-05/10/2014

17-25/08/2013 **Ohrid Summer School in Academic writing for Southeastern Europe**
Technische Universität Chemnitz
Università SS. Cirillo e Metodjo di Skopje
▪ titolo intervento: Postgraduates' MA Dissertation Writing Experiences

25/07-14/08/2013 **51° Laboratorio internazionale della comunicazione sociale, linguistica e letteraria**
Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano
Università degli studi di Udine

- 26-27/04/ 2013 Corso di formazione in didattica dell'italiano - Il web 2.0 nella didattica
online: 06/05-01/06/2013 Società Dante Alighieri - Comitato di Skopje
24-25/06/2013 ITALS - Università Ca' Foscari, Venezia
- 26/06-09/07/2011 Tempus Seepals Summer School in Interdisciplinary Englishes: A Creative Mixing of Literature, Language and Culture
Università di Maribor
- 01/07-31/08/2010 Corso in Lingua e letteratura italiana di secondo livello avanzato (C2)
Università per stranieri di Perugia, (borsa di studio MAE)
- 28/09-09/10/2009 Corso in Relazioni interadriatiche - l'identità, le identità adriatiche
Università degli studi Aldo Moro di Bari

PUBBLICAZIONI

- 2014 ■ Dragana Kazandjiovska, *Il linguaggio del viaggio: analisi linguistica dei testi di viaggio*, in Radica Nikodinovska (a cura di), *Parallelismi linguistici, letterari e culturali - 55 anni di studi italiani*, Atti del convegno internazionale, Skopje, Facoltà di filologia "Blaze Koneski" - Università SS. Cirillo e Metodio di Skopje
- 2017 ■ Dragana Kazandjiovska, *La valutazione linguistica dell'italiano giuridico - analisi degli errori nella traduzione*, in Radica Nikodinovska (a cura di), *Assesment in Foreign Language and Literature Teaching - Atti del Convegno*, Skopje, Facoltà di filologia "Blaze Koneski" - Università SS. Cirillo e Metodio di Skopje
- 2018 ■ Dragana Kazandjiovska, *La geografia dello spazio e/o dello spirito. L'idea geopoetica in "Passeggiate africane" di Alberto Moravia*, in Anastasija Gjucinova, Irina Taleska (a cura di), Facoltà di filologia "Blaze Koneski" - Università SS. Cirillo e Metodio di Skopje - Laboratorio per dottorandi e giovani ricercatori: La geocritica e la geopoetica nella letteratura italiana del Novecento, Mar-Saz, Skopje
- 2019 ■ Dragana Kazandjiovska, *C'è spazio per lo spazio nella letteratura nata dal web? (Un'analisi narratologica dello spazio nel romanzo Alice senza niente)*, in Riccardo Gasperina Geroni e Filippo Milani (a cura di), Atti del Convegno MOD - Università degli studi di Bologna, Edizioni ETS, Pisa
- 2020 ■ Dragana Kazandjiovska, *I parametri del linguaggio spaziale nella delimitazione del percorso letterario in La strada per Roma di Paolo Volponi*, in Jacqueline Visconti, Manuela Manfredini, Lorenzo Coveri (a cura di), SILFI 2018 - Università degli studi di Genova - Atti del convegno, Franco Cesati Editore, Firenze
- 2020 ■ Dragana Kazandjiovska, *Roma e la storia del Terzo nell'intreccio binario del romanzo Tecniche di seduzione di Andrea De Carlo* in Cristina Placido, Lucinda Spera, Monica Cristina Storini (a cura di), AIPI 2018 -Università per stranieri di Siena - Atti del Convegno; "Idee, forme e racconto della città nella narrativa italiana", collana Civiltà italiana, Franco Cesati Editore, Firenze
- 2020 ■ Dragana Kazandjiovska, «Quando il viaggio diventa uno scambio di corpi: un indulgere ad arcani traslochi dello spirito» per un'idea geocritica di Dacia Maraini in *La seduzione dell'altrove*, in Juan Carlos De Miguel y Canuto, Magdalena Maria Kubas (a cura di), Quaderni del '900 - Dacia Maraini: scrittura e impegno - Rivista di carattere monografico, XX
- 2020 ■ Dragana Kazandjiovska, *Lo spatial turn sfida il narrative turn: per una cartografia di La strada per Roma di Paolo Volponi*, in Bollettino di Italianistica n. 1 – 2, Rivista di critica, storia letteraria, filologia e linguistica, Carrocci Editore, Roma
- 2020 ■ Dragana Kazandjiovska, *Lo sguardo estraneo e l'estro poetico nel ricostruire "L'altra Venezia"*, in Carla Pisani (a cura di), MOD 2018 - Università degli studi della Basilicata - Atti del XX Convegno Internazionale della MOD, Edizioni ETS, Pisa
- 2021 ■ Recensione a S. Calabrese, *Neuronarrazioni*, in «O.B.L.I.O. Osservatorio Bibliografico della Letteratura Italiana Otto-novecentesca» Periodico trimestrale, XI, 41
- 2021 ■ Dragana Kazandjiovska, *Georeferenziare il geosimbolismo letterario ovvero "La strada per Roma" sulla mappa digitale*, in Alberto Casadei, Francesca Fedi, Annalisa Nacinovich, Andrea Torre (a cura di), ADI 2019 - Università di Pisa, Letteratura e scienza – Atti del XXIII Congresso dell'ADI, Roma, Adi editore

- 2021 ■ Recensione a L. Gilli, *Percorsi di mediazione tra la letteratura e le altre arti* in «O.B.L.I.O. Osservatorio Bibliografico della Letteratura Italiana Otto-novecentesca» Periodico trimestrale, n.42-43
- 2021 ■ Dragana Kazandjiovska, *Venezia è un pesce o un testo? (Un'antropologia letteraria di Venezia nell'opera di Tiziano Scarpa)*, in Alberto Carli, Silvia Cavalli, Davide Savio, MOD 2019 - Università degli studi del Molise - Atti del XXI Convegno Internazionale della MOD, Edizioni ETS, Pisa
- 2021 ■ Dragana Kazandjiovska, "Verso quale futuro ci spingono i venti propizi?" *L'esattezza di Italo Calvino nella sfida letteraria tra la spazialità geometrica e la percezione geocritica*, in Aleksandra Saržoska, Facoltà di filologia "Blaze Koneski" - Università SS. Cirillo e Metodio di Skopje, Atti del convegno internazionale: L'Italianistica nel terzo millennio: le nuove sfide nelle ricerche linguistiche, letterarie e culturali - 60 anni degli studi italiani all' Università SS. Cirillo e Metodio di Skopje
- 2023 ■ Dragana Kazandjiovska, *La città e Mozziconi: lo spazio urbano e il rapporto sociale tra la seduzione e il potere*, in Elisabetta Mondello, Giorgio Nisini, Monica Venturini (a cura di), Atti delle sessioni parallele del XXII Convegno internazionale della MOD Contronarrazioni. Il racconto del potere nella modernità letteraria, MOD 2020, Pisa, Edizioni ETS, 2023 ISBN 978-884676659-5, pp. 103-106
- 2023 ■ Dragana Kazandjiovska, «*Al ristorante caratteristico romano, anzi trasteverino*». *Il potere dei sapori romani in Racconti romani di Alberto Moravia*, in Andrea Manganaro, Giuseppe Traina, Carmelo Tramontana (a cura di) ADI 2020, Università di Catania, Letteratura e potere/i - Atti delle sessioni parallele del XXIV Congresso dell'ADI (Associazione degli Italianisti), Roma, Adi editore, 2023 ISBN 9788890790584 <https://www.italianisti.it/publicazioni/atti-di-congresso/letteratura-e-potere>

LINGUE STRANIERE

- Macedone (lingua madre)
- Italiano (C2)
- Inglese (B2)
- Tedesco (A2)
- Serbo (C1)

AFFILIAZIONI SCIENTIFICHE/ SOCIA DI

- Associazione Internazionale dei Professori d'Italiano (AIPI)
- Società italiana per lo studio della modernità letteraria (MOD)
- Società Internazionale di Linguistica e Filologia Italiana (SILFI)
- Associazione degli Italianisti (ADI)

Dati personali

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

Roma, 2024

Ai fini della pubblicazione, in ottemperanza all'Art. 15 D.Lgs 33/2013